



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 112/12
v Luxemburgu 6. septembra 2012

Rozsudok vo veci C-544/10
Deutsches Weintor eG/Land Rheinland-Pfalz

Víno nemožno v reklame označovať ako „ľahko stráviteľné“

Označenie upozorňujúce na znížený obsah kyslosti predstavuje zdravotné tvrdenie zakázané pri alkoholických nápojoch

Právo Únie¹ zakazuje každé „zdravotné tvrdenie“² v označovaní a reklame nápojov s obsahom alkoholu viac než 1,2 % objemu vrátane vína. Z dôvodu nebezpečenstiev spojených s konzumáciou alkoholických nápojov chcel normotvorca Únie chrániť zdravie spotrebiteľov, ktorých spotrebiteľské návyky môžu byť takými tvrdeniami priamo ovplyvnené.

Deutsches Weintor, vinohradnícke družstvo so sídlom v Ilbesheime v Spolkovej krajine Porýnie-Falcko (Nemecko), predáva vína odrôd Dornfelder a Grauer/Weißer Burgunder (Rulandské šedé/biele) pod označením „Edition Mild“, ktoré je spojené s odkazom na „jemnú kyslosť“. Na vinete sa okrem iného uvádza: „k jemnému pôžitku dochádza použitím nášho zvláštneho ‚LO3‘ postupu biologického zníženia okyslenia“. Na hrdle fľaš sa nachádza nápis „Edition Mild ľahko stráviteľné“. V cenovom katalógu je víno označené ako „Edition Mild – jemná kyslosť/ľahko stráviteľné“.

Orgán dozoru nad predajom alkoholických nápojov v Spolkovej krajine Porýnie-Falcko namietal proti použitiu označenia „ľahko stráviteľné“ z dôvodu, že ide o „zdravotné tvrdenie“ zakázané právom Únie. Deutsches Weintor sa preto obrátilo na nemecké súdy, aby získalo oprávnenie používať tento údaj na označovanie svojich vín a ich reklamu. Okrem iného uvádza, že označenie „ľahko stráviteľné“ nemá nijakú spojitosť so zdravím, ale sa týka iba všeobecne dobrého zdravotného stavu. Bundesverwaltungsgericht (Spolkový správny súd), ktorému bol spor predložený v poslednom stupni, požiadal Súdny dvor, aby spresnil pôsobnosť predmetného zákazu a aby sa prípadne vyslovil k jeho zlučiteľnosti so základnými právami výrobcov a predajcov vín, akými sú slobodná voľba povolania a sloboda podnikania.

Svojím dnešným rozsudkom **Súdny dvor odpovedá, že zákaz používať zdravotné tvrdenia pri reklame nápojov s obsahom alkoholu viac než 1,2 % objemu zahŕňa označenie „ľahko stráviteľné“ spojené s údajom o zníženom obsahu látok, ktoré veľká časť spotrebiteľov považuje za negatívne.**

Pojem „zdravotné tvrdenie“ totiž nevyhnutne nepredpokladá, že sa naznačuje zlepšenie zdravotného stavu vďaka konzumácii predmetnej potraviny. Postačuje, aby sa naznačovalo samotné zachovanie dobrého zdravotného stavu napriek potenciálne škodlivej konzumácii. Navyše treba brať do úvahy nielen dočasné a prechodné účinky príležitostnej konzumácie, ale aj úhrnné účinky opakovanej a dlhodobej konzumácie potraviny na fyzický stav.

V prejednávanej veci sporné označenie naznačuje, že víno je dobre konzumovateľné a stráviteľné, čím vyvoláva dojem, že tráviaca sústava ním netrpí alebo trpí len málo a že táto sústava zostáva pomerne zdravá a nedotknutá aj po opakovanej konzumácii, keďže toto víno sa vyznačuje

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách (Ú. v. EÚ L 404, s. 9), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (EÚ) č. 116/2010 z 9. februára 2010 (Ú. v. EÚ L 37, s. 16).

² „Tvrdenie“ je definované ako každé oznámenie alebo znázornenie, ktoré nie je povinné a ktoré udáva, naznačuje alebo vyvoláva dojem, že daná potrava má osobitné vlastnosti.

zníženou kyslosťou. Tým môže toto tvrdenie naznačovať trvalý pozitívny fyziologický účinok, ktorý pozostáva v zachovaní dobrého stavu tráviacej sústavy, na rozdiel od iných vín, pri ktorých sa v dôsledku ich dlhodobej konzumácie predpokladajú trvalé negatívne účinky na tráviacu sústavu a v dôsledku toho aj na zdravie. Preto toto označenie predstavuje zakázané zdravotné tvrdenie.

Okrem toho Súdny dvor konštatuje, že **skutočnosť, že výrobcovi alebo predajcovi vín sa bez výnimky zakazuje používať tvrdenie, o aké ide v prejednávanej veci**, aj keby toto tvrdenie bolo samo osebe pravdivé, **je zlučiteľná so základnými právami zabezpečenými Chartou základných práv Európskej únie a so zásadou proporcionality**. Tento zákaz totiž zavádza spravodlivú rovnováhu medzi ochranou zdravia spotrebiteľov na jednej strane a slobodným výkonom povolania a slobodou podnikania výrobcov a predajcov na druhej strane.

V tomto kontexte Súdny dvor okrem iného uvádza, že všetky tvrdenia týkajúce sa alkoholických nápojov musia byť úplne jednoznačné, aby spotrebitelia boli schopní regulovať svoju konzumáciu so zohľadnením všetkých nebezpečenstiev, ktoré z nej vyplývajú, čím by účinne chránili svoje zdravie. Aj keby pritom bolo sporné tvrdenie pravdivé, je v každom prípade neúplné. Vyzdvihuje totiž určitú vlastnosť, ktorá môže uľahčiť trávenie, ale prechádza mlčaním skutočnosť, že nezávisle od dobrého priebehu trávenia tým nie sú nijako odvrátené ani obmedzené nebezpečenstvá spojené s konzumáciou alkoholických nápojov. Sporné tvrdenie naopak tým, že zdôrazňuje iba jeho ľahkú stráviteľnosť, môže nabádať ku konzumácii predmetného vína a v konečnom dôsledku zväčšiť tieto nebezpečenstvá. Úplný zákaz používať také tvrdenia v označovaní a pri reklame alkoholických nápojov je preto nevyhnutný pre ochranu zdravia spotrebiteľov.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499